هذه

رسالة مسماة

بميمون التاجرين

اَيِ رِسالَتِّلْ فِرَنجِّتِنِ يِلُوُرُمْ اَرِيَنْبُ دْ يِصنَكَّـرِامُ
اَنْرِكُـــّـمْ فَلَسُّ بَرِاىٌ كَوّلَمْ بِصَبْرَي اِذْ
نَوكِـّيالُ اَرِيامْرايِ نَاصِلُ اِذِ نِّ اَرِ يُنَـدْ
بَسَيْماكُــنُوَ لِقِلّةِ الهدي وكثرة لجهــلْ
اِذِ نِي يَبُ نِيّ كِتابُكَضُ فِيرُكَضَ يُشْدُ نُوَا
وّنُ تحفة المحتاج ٥ مُرَنبُ كِتاب الزّواجر للشيخ ابن حجر ٥
مُونُّ شرح القرة ٥ نالِ ارشاد العبّاد لتلميذه مولانا
الصّغير زين الدّين المعبري ٥ اَنجُ مرشد الطلّاب
لجدّه مولانا الكبير زين الدّين المعبري ٥ اُرُ تحفــة
اللبيب ٥ ىيضُ كتاب التجريد للشيخ سليمان البجيرمي ٥
يَنُّ ميزان الكبري ٥ وّمُنُ لجواهر فتُ اليواقيت ٥
للشيخ الشعراني ٥ فَنِ نُوّنُّ اعانة المستعين للشيخ سعيد
الحضرمي ٥ فَنْنِ بَرنُ شرح المنتقى للشيخ الكازروني ٥
فَنِ مُونُّ مشارق الانوار للشيخ لحمزاوي ٥ فَدِ نالِ
حاشية غاية الاختصار للشيخ ابرهيم الباجوري ١٤ ٥ ومفاتح

السعادات

السعادات لبعض المحققين ○ فنوتار نصر العليم ○ فَدِ نِيْفُنْ ○

تأليف المصطلحات ○ فَدِ نَبُ ترجمة البخاري للعبد الفقير

الحقير الجامع هذه الرسالة رحمهم الله ورفع لهم في

جنات النعيم ○ إِيْ كِتَابْ نُكُصِنْ وَكَيُمْ مُتَفَقَايِ مَسْأَلَنْ

فَرِيُمْ مَابَرِمْ أُنْدَا يَالْ اَذِنْ نَصِيحَمَا كَيُمْ

خَيُمْ يِلَا بَكَكُضْ فَرَنْخَالْ اُدُ دِيْ كِتَابِنْ تَمَا يِ

يَشُدِنْ فَرَكَيُمْ خَيُمْ وَالسَّلَام

من المؤلف على كل ناظر بعين

الانصاف برحمتك

يا ارحم الراحمين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي قال في كتابه العزيز الذين يأكلون
الربوا لا يقومون الا كما يقوم الذي يتخبطه الشيطان
من المس وقال ايضا واحل الله البيع وحرم الربوا وصلي
الله وسلم علي النبي القائل الربوا سبعون بابا ايسرها
مثل ان ينكح الرجل امه واجتنبوا السبع الموبقات
منها اكل الربوا وعلى اله واصحابه الموفين بعهود من
لعن اكل الربوا وموكله وكاتبه وشاهديه فاكثر قال هم
سواء اي في الاثم وبعد فهذه رسالة مسماة
بميمون التاجرين للخائفين عن سبيل الهالكين الفيتها
من الكتب المعولة عليها في حرمي المكة والمدينة نشر فيهما
الله باحسن الهيبة والزينة باللسان المليباري الاهل
في بيان الشروط والعمل في ماخذ الربوا على عكس
الملة سائلا من الله الجواد النفع لي ولمثلي من العباد
الله تعالى كريم والتوفيق عظيم وهو الرحمن الرحيم

يڠ ملاكوكن دي چنتوهڽ نبي محمد تورونكن كڤد مريك واد
چنتوهڽ اي رسالتڽ ڤرنجين نا اريڠ بادنڽ اڤوكل
نب كتاكن يڠ بشيماء كم اداكو داد اي ابرتالن
هلاكيت چيد تاد الفقه فو كم تب يو دكڤد اصبح بر
اد د ارنجال مابزماي وبركلم نب كتاكن مراكلام ممدلن
نشتب وم تب نجر كتوم اد يلن الله ايك كتب الكنوا
وعن علي كرم الله وجهه من اتجر قبل ان يتفقه فقد
ارتطم في الربوا ثم ارتطم في الربوا يعني غرق فيه ٥ اي
رتطالتن ممدل نشتب وم تب نجر كوم فلشنبري
حرامڽ الفقه لمكوندا دي حلال اي بيك
تيدق تاو اي دكني بنشكنيهم مڽرم بچماكن فرنجر كنوا
ادكلن اي دي وشكا دي باڬي ارنجن تودكود فرونيم
چنين الله اوبري تبكار نب ويني لم سلامة كب وان
المراد دنيب كتا بلكض ادادبري تلتل فركيم چيتام
وفي ارشاد اليافعي شعر

انظر الى العلم لا تنظر الى عملي ينفعك علمي ولا يضرك تقصيري

الفصــل الاول بنن وشما الغسل ي نلشب ي

ود فلكض ثال ابركــسم سلــوون مه فلثن

ينم سـ٢ برنب كــر فلثن ينم سـ٣ مونت

كي فلثن ينم سـ٤ نال كلب فلثن ينم فرفريغب برلنوا

اذ مالنيم رنب ان فصــل نوركيا الا اركانز الوا ردة

اي فلثن بالغسلن ب منكب نن اي مانز كتلم كــو د

حلالا الكيب الا ينم ه علما كــتما بنمو اوليا الماديم

مشا كخما بنمي بانيدا انم كنب م مم م نلب نغنر النور

ايمان نينغ جيت فوكـــنن لا اد ياضما الم ه انول

تني اي فلثن بالغ تنغسن اور مرلني نيرم ايمان

نينغ جيت فوكتن لا اد ياضما بنم فرنيفن بنر كنو ه

كما في التحفة ايونم ايمانن الا ادو ن بركتنري كلب ميل

سنجر كتنن الا ادي ور كلم اورك فاو كنم كدي ند الام

انغسلن برتثلن ن تب جمض جمدر كتنن اود نت

بستيما ابركم مينب م نسكار كارن فلشن يب تاله او نبري
نسكار تن الله تعالى قبول جيند د اله تن نبري اصول
اد ياضما كنواه ين باجو ريا ي امام تنغض
فرنجر كنواه في قوله تعالى ان الصلوة تنهى عن
الفحشاء والمنكر كما في حاشية على الفتح ه اي فلشن
يانغنو نم كد كنو نم بيشند نو نم شاشن نكنو نم نجايم
فرينو نم ميلفر نجي بند وشتام كنكيب لم الفبد ور
الم ينم لغنر جيفب ور الم ينم تنغض حديث
ابرض جيند دن ميل يسن بر كتواه من كتاب
تيسير الوصول ه اي فلشن يب كتن لنب او ر و ر جيند د
اضي عمل نسكارم حج صدقة ادكصب ي ثواب
ونشن ائفولم تن ابن عباس ينو ري تب ضحاك ينجبري
تفسيرل فرنجر كنواه في قوله تعالى يمحق الله الربوا
اي فلشيب ي تكيب كنب م مزم وعظا ر د نجلنس
كصبل نم علما لما ري بكال نهر لب ارنج فبر شد

فنبارك كتب م اد فلش برخ هيمد كفي فر تخ
رسالة ايرك كتب م اد دي كر نغضي فنفب ت
فر يلادم الفصل الثاني ٥ فلش برخ
بستكضيم بشلضيم فريند ٥ فلش بري بستكض
موت ايركم سـ ١ وتامد بضيم فنم
ايركم سـ ٢ برنب امد مستمارك تن برخ
بستكض ايركم سـ ٣ موتامد كبام كب كتد صحيح
الكي سكل بستم ايرك ٥ ميلفر يخي وبم برنب م
بستكضي بكتن م تصنتن م رجلي كا ربنعض وت
برات انب ادو كا نچال فلش اك فوكم
ادن برنب نيم الادي مز و نبم بكتن ل فلش بر ند م
الام ٥ لور نيسن ار لور نيسك بر المراد فواو تدم
شافعي امام تنغضي مذهب فلش برند م الام
ين محلي ين كتاب م ميزان ين كتاب م
برنب تحفه م مرم فرنج لتواه ٥ موتامد دي كابيم

تاڠي فرلَكيم ججبامره فنن فنك فاكرم بكن ينرم موت

شرط وت برنمرسل وتامن رنب بك فنمر تولتل سنر

شبراءبر كتمر مازل يتبر نمر بتيسمر انذ بنكلم تولتل

وبرفولي اكنب يذ بشيما بركتم تولتل ذيبرلكجل

اياله ارنب بك فنن بانغيور بنذ وشماي فلش

يذ توراي ٥ اي فلشك اكتوامه فلش ين

فريفن بركتوا س٢ رنبامن رنب بك فنمر بكني

اي تلتل اسميم انذ ابركلم اذ رنب بكيوا وربكيوا اي

تلتل الاءي بكال كنج فن ادن بانغيال بنن وشماي

فلش يذ تورماء ١ فلشك اكتوالر فلش ين

فريفن بركتوا س٣ موتامن رنب بك فنيم رنب

لوذكابرم بذ فرينذال ممب او بوبر كبشم

البمه اور بر فرنجدل فن اياله اذ رنبم بالغيور

بنذ وشماي فلش يذ تورماء ٥ اي فلشك اكتوا

كي فلش ين فريفن بركتواه ينالاي فرنجي

مُوْنِ شَرْطَمْ بِصَنِكْ نَصَنِيْ بَكَنْتَنْ لُمْ بِشِيْمَا بَرِمَكَرَه اِدِيْلْ وَنْ
وَشِنْخَفُوْيَالَا مِيْلُفْ فِرِنْجِيْ فَلَشْ اِنْفُوْكَيْمْ رُجُيْمْ
يَنْ فَنِنْ بِصَنِكْ يَنْكَامْ بِصَنِيْ فَنِكْ يَنْكَامْ بَكَنِيْ سَمَيْمْ
تَايِيْ فِرِنْجِيْ بِرِنْتَا مْرمُوْ نِمْ شَرَطْ وَكِتَبْ يَدْ بِشِيْمَا بَرِكَمْ
اَدْكُوْدَا اِنْجَالَا مِيْلُفْ فِرِنْجِيْ فَلَشْ اِنْفُوْكَيْمْ رُجُيْمْ
مهمات اي نبتيم ففر تانيم ابر تالم او دايمر ابرتام
ابرك ابرتالر شراد قول شرط وكتبد بشيما برسيمه
افوض وراز فيك برار فيم فنسيم لود كصننده ادفولوتدم
وراز فيك جليانت لوكيم وكادي كصنده م
اد فولوتدم فلشيال كود منت زبنيفب و افول تي ف
عبادي ينوديم جو جري ينوديم رنب فتوايك
آ بجركنواه اي فرنجي شرطلض يدم الا نجالا كبد كوانم
باتغوا نمراصحي بش مونات فصل نوكيلا ادريام
اديل اتري جوليم انب اين كتب النواه مصطفاي نب
تسنجين تابنيم ماد نودل حديث ارمض جيب ابركنوا

قال صلى الله عليه وسلم للصبيان فترا بشروا بالنار فصل

فلش يرڤ بسنتكصنه برنبا امن ڠجمڤض تنغندن دكبرد

فنن ذا ابركسم اد تنڠ تال بك انبا ابركسم

سل و نا امن وجيمانا تنغندن اد كودمبم تال ابرفول

سل٢ برنبا امن كستك بينب تنغندن ابركسم اد

كاركا منن برنغ برج انغني كو ذانا الڠي بسنتكص

ابرمكر سل٣ مو نا امن تنغني بك لصن سوادبفكي سنتكصنا بركم

اذا ف مصنك كتنفاه چيبركم بضجن كسن

انغني اضي اواج كصنا بركسم سل٤ نالا امن مرت

اي تنغني بسنتكص ابرمر اد كنلكم سقموني فولتن

ابركر انغني تال بكيل ونت اد فولوتن دبكتنه فنن فنك

بكنبض اضي شرطامو نمر ولنب يد بشها بركسم

اد نلن نلك كابركن كاركك مصنك مصنك

بكم فوليا بركمه اي نالله نت ونت اديل تنضي بيري

ونت بكنبض فنن بصنك بكمووجن اضي برنب شرط ولنب يد

بشما برکم اد نلن لو دمبشنك كابركن كتنفالك انغي

كنب بلمفول ابركم ادنك ونن بصلوا امر وا

بض فتله بن بيري ونن فكبر مائب وابكتبرم اي فرنجي

شرطلض ونم بشمر الام اي بكيه شراشر اكند

نوكني بشت ابينكل ادكنب م اصبكنن ابينكال

ادكنب م ابركم بينن كنب شراشر وفكل اي ياباك

الام اد فركابرم شرطلض وفكا نجال ميلفرنجي مون

بك فلشن بن فوكم جم اي فرنجفوي برنب

بكني بكشن لم كصبنن لم بنن وشما كفب ي نال

بك فلشن يال بن مونم برنن الاه دي مراصبن دابنغي

بر الم كنب الم فلشن برنن الام ه بي نالان بك ف انجب

فلشن كبام كب كند لم بالنغنن لم برالن انب ادفي

فربالن فوكن وبالله التوفيق فصل

نلشن برن بكلصبل مونا من كبام بن وادابركم

كنبام كب كوان فانغ اجني ينن وربستون ينكلم فن

بض فيس الكبأي ادكأ بنل نول الكبأي تڠغي بست
الكبأي مرجيو ثمضي ادكو نشن الكبأي كات
من مرم الكبأي كلبا مركب لني سميتل كلبا مركب كنون
نجان تنك ادن كلبا متن ينمر بالنغون نجان قبول چيند
ينمر فر ينب دبشيما بركتمر اي باكن عقد ينت
فبر فريقب اركتنوا نجمضي شافعي امام
تنغضي من هبل اي عقدن فرني سميتل لاوثينوا
انفتينوا شرط چيند الا فسد العقد بالغتن سنن وثماي
فلثيا بركتمر اي فلثك كلبا فلثن ينذ فريقب بركنوا
اد نال كلبا تن فنيمر بكفبأي مدل فرمارتن نوامزوا
انفمر كبن خأينه ورشرطا افوض چينال
كي فلثن انفو كتمر تن اريقبه وهو كذلك
قالوا من ربوا القرض لمن يستاجر ملكه اي
مثلا باكثر من قيمته لاجل القرض ان وقع الشرط في
صلب العقد كما في شرح الغرة نجمضي من هبل

اي عقدان ڤرنيڠ سميتان لاورتن ڤرنچالي فلسنيا كمر اصنم
ڽم مزم من هبلصنام بصبري علما كثماري
بكلم ملقبة وافدكو لاورتن شرط چيندان الڠ
فلسنيا كم ڽم شافعي امام تنغضي مدن هبل تڠ
ملقبا وافدكوا شرط چينتن مكروه ابركم
ڽم سبكي امام تنغض فرنچدن تحفة ڽڠ كتابن
هيثمي ڽورزم اوري تلميذ مولانا الصغير بن الله بن
المعبري ڽورڠ شرح القرة ڽڠ كتابام مزم بڠجمالك
فرنجركنوا اي مكروه اي شرط چين الڠ اذ تولك
نبركن سنتابركم تن تجريد ڽڠ كتابه تجنزم
ڽورڠ فرنجركنوا قول نبا الڠ يڠكل اورنو دمدان
فرواڠ فانغ اصنن م الام ادناه ساد قبلتن م الام
ادبريم فرنچدن ناله فلسنيبي نالبدن فمربعجماي
اركم چينن ڽكمراي لكه م بالنقل عقد اصغ
فرڠ كادم ميلغرنجدن نابكنيرم نجان تنك ادن

اندانی فکرام بروا اینم کصنوان نجاان ادی کتاب اینم فربندم
بشاما برکتم اد نم عقد ین تنی فریقتن ایرکتوا
ای عقد الادی تمل وت انغوتم انغودم کبلتبن
معاطات ینت فریقتن برکتوا اد نبزی سایرم نبک
کبک ینا برکتم واما یحصل فی
المعاطات التي جرت بيننا وهو حرام لكن دون حرام الربوا
ذكره البيجوري في حاشيته على ابي شجاع في باب الربوا
رحمه الله ونفعنا بما في الدارين ه الفصل
الثالث اورا ربینب بجی لاوتنی فلش الادی
بانغنی کولنغصبل فرینته میلفربخی ونم ربنبم
بستکنی بکتنل میل یستدی شرط الانجال نتم
تمل انغودم انغودم اوشا بما کتیوا اوبتمل
انغودم انغودم کب مالکبدت فت اورا ربنبا اصنم
وف شی کبکتیوا اوبتمل انغودم انغودم
نبز چیال کبکتیوا چینم ینال نلش

بَرُنْدَ اَلَامْرَادِ نْرِّي بَيَانْ رَنْبُ فَبَتُو كَمْ فَنْ نَالْ فَبَتُو لَمْ فَنِ

بَرَالْ مَهْ فَلِشْ اُنُوكَمْ اِذِنْ بُيَنْبِ اِيْ فَرَنْجِي مُو نِنْلْ

وَرِكُو لَتِلُوا مُصْطَفَايْ نَبِ تَنَغَّضْ بِلَالْ يُنُوْ رِكْ

اَرِجْ كَبُتْ كُو لَتِلُوا اِيَالْ فَلِشْ بَرُنْدِنْ تَبُ سَلَامَةُ اَكِيْمْ

جِيْمُرْ حِكْمَةُ الْحِكْمَةِ

وَبُتَنْ اَوُشَابِرَ مَاكِيَالْ مَرَوَنْ اَكْ اِلْ يَنْ لَشَّمْ اُنْبُ اِيَالْ

نْيِرْجَ اِكْ كَصَبُمْ اَفِضْ اَوَنْ فَرَنْجُوُ دُ نْرِّي

فَنِ بَنْكُ نْيِرْجَ اَلِيَالْ اِيْ فَنْ نَجَانْ تَنْكْ نْيِرْجَ

اَكِ لِتُوَاهْ يَثَالْ اَوْ نْرِّي نْيِرْجَ اُنْبُ اِيَالِيْ اَوْ نْرِّي

نْيِرْجِيْمْ اُنْبَاءِ سَحَقْ اَنْغُوْدُ مِ اَنْغُوْدُ مْ كَلِبُ فَبُ مْ اُضُمْ

يُنْ فَدِيفَبْ بُنْرِكْ سُنْوَاهْ وَعَنْ اَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِي

قَالَ جَاءَ بِلَالٌ اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِتَمْرٍ بَرْنِيٍّ

فَقَالَ لَهُ مِنْ اَيْنَ هَذَا قَالَ كَانَ عِنْدِي تَمْرٌ رَدِيٌّ فَبِعْتُ مِنْهُ

صَاعَيْنِ لِصَاعٍ فَقَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَوَّهْ عَيْنُ

الرِّبَوا لَا تَفْعَلْ وَلَكِنْ اِذَا اَرَدْتَ اَنْ تَشْتَرِيَ فَبِعِ التَّمْرَ بِبَيْعٍ آخَرَ ثُمَّ

اشتريه انتهى نصل كب تبري عقدل شرط
چياذي بل انفتن كسبام بانغيون كب تونك
كسب تال ادي بانغنن شرعل جائز ائركم
ينم انغنى ادكما بريتكلم نلدا ابرتيكلم كب كنتد
سنتا ئركسم ينم منهاج يني كتابه نو ر
امام تنغصنم محرر. يني كتابل رافعي امام
تنغصنم منهج يني كتابل زكريا الانصاري
ينور م ه ترة يني كتابل مولانا الصغير المعبري
ينور م مرم بضيمال فرحجر كسنواه مصطفى
نب تنغض رنب بيسن اضى و ذ ورتن كبام بانغ
يبض بيس اضى و ذ ورتن مباك كسب مئ ينم
زنغصل كسب تن نلو نم بيب نور فني بي
كاد ينم حديث ارض چيئه فركابرم
تحفة يني كتابم مرم فريقنب ركسنواه
اذ هيد والا كبام بانغيون كب كمهض بلع ا نوم

اكندل سنتنڽي ثوا بم مجتنڽي كبنم مرم
انبا ابر كم ادكنب اي عملنڽي ثوا بن
كبرد بمه فائده كبا مچود چونك
نملك تينغل كبريك كب كم فول فيسك كبريك
كبت وتن يردكنب بانغيالم فلش الندن
لالامه نوزا ارفي كبا مچود چونك تنوز ومبد
كبا مائنب م وتا اب نور فيسك كبريك
ائنب مكبت بانغيال ايد م فلش اك لالامه نوزن
موت كند اي ينكلم كبنك ه فيس فلش وربخي
بستكضن اصندل اللابن ميلفر نجر كسنواه
في مذهب للشافعي رحمه الله ينكلم كبريك
كب كني شرطكضي ارينب دبشتيما ابركسم
ادكضي كيب المرنوكيا المر اريامه وشرط في
السلم قبض رأس المال قبل التفرق وكون مسلما
فيه دينا ومقد ورائي محله ومعد ومقدرا انتهى ه

فائدة اخرى كدم بالنغيون كدا تونكن سنيرج
چينتنل فرينتن كدم كدا تونكن بالنغيون كدم
نلمبض وكيم د وسم الاينكل ماسم الاينكل
كلم الاينكل مبك ترمبض اننده نيرچال
ينصف نيرج سادكتنده الاينم كرفلشيل چيرنده
فوكم ينم علما الصنال چلز فرنجزكنواه
ينكلم اي نيرج كنب كدا كاب نزي بن منه كالك
الاماي نعمتم اي كدا تمتل چيرنده فلى نعمتم
كدم بالنغيون اد كم كنب مبك كدا كتني
سنتم انب ايرك كنب النغي نيرچيالك
كب تال سادنه م ينم كنبت كنم
الاذي فلشيل چيرنده الاينم علماكمابن
نيرچلز كض فرنجز كنواه اي فرنجوري
بكل تف موت كابنم وكنبدنه بشما بركم نت
رملي امام تنغجي باف جمال الدين الرملي

ڽوروفتوا چيڠدي ركنواه اديڠ تحفة لحبيب ڽڠ
كتاب ايڠ تجريد ڽاڠ كتاب ايڠ حاشية شرقاوي ايڠ
فرتجب ركنواه والعبارة موضوعة في كتابي ميمون
البيوع ه اديڠ مل- وتامد اون فرسبن تكاان ڽيرچاك
لنه ننود تكاان بابنغي ايكڠ مريڽري بند نتل نكمبض
وكبم تكاان سنك يلا ناصلم ا تال الند ن ترواناء
ايونم سكلوم ين فرنج فن مدلن كري كبت
فوبال اي ڽرچن كد كتن بشيم الن شبر املسي
ڽوز بصحيماكر لنواه ادي بيسنن يسم تيركن بالڠ
ميلفرنجي كتابل كودبر كنواه اد نوكياالم نوكيو رف
كيب المارياه يلا ناصلم ين فرنتن بشويم
الامره يلاماستلوا انب لوانبغ ايالم بيسنبد الام
سك بنبان شرطاي ڽيرچن ميلفرنجي عقدبر
كود فرياداب كسنم افوض فرتجال
فسد العقد وصل الى الربوا سك مو تامد كب م

سكب كنوڠ هاشميا يئن مطلبيا يئمر كو تمك
أضحي ساداة اسكبرة ينتر بركمه ايكدنن ورني
قبيلك ضحي ترينن كنب اي ترجمن تيركيم چيام
اد نبري اور ردي كود كارك زكاة مدالم تنب تنبري
مدلم نيرچنبري مدلم بانغتن حرام ابرك
كنند الكنواه ينة ميلفرنجي كتابك قريفة ركنوا
اي فرنچيا ضحي موناان شرط ونركوا ميلفرنجي
فتوا چينه وردي او قرايم الكنواه اين اك سنكل
اوزكائبة فيريسيكم اي نيرچن قريادكنب
ابرتال اكنواه انغي الاذي ميلفرنجي
سادا اتينغصبك فرتيكم نيرج چينه ال ادساد نبم
ينم اوزك تنخ كبا كبم نشر ادنا اوزك بانع
بنم فتح المعين نيخ كتابنري حاشية اعانة
المستعين نيخ كتابك بالصبيري ينوز فرنجين نال
بنركنواه ولونه رصدقة فمتول لتعين صرفه

لحرّ مسكين ما لم يعيّن شخصا او اهل بلد والّا تعيّن صرفه
اليه انتهى من شرح الغرة وفي حاشيته قوله لحرّ مسكين
اي غير هاشمي ومطلبي قوله اليه اي الى ذلك الشخص
ولو هاشميا او مطلبيا انتهى منها اذ قد كانوا ما كانوا
يحرم عليهم عقد الزكوة وكذا اكل واجب كالنذر والكفارة
من علماء المتاخرين فريحي بالكبري سار من قلبي تذكره كما
قال والدي عند قرأتي لحضرته ١٢٨٨ سنة مع جماعة
كتاب شرح الغرة لمولانا الصغير زين الدين المعبري
وهذا قبل ان اراد ذلك في الكتاب السابق ذكره ثمّ رايت
صواب مقاله في بي الحاشية نحمد الله ونشكره على ذلك
ثمّ في حالي هذا القيت السؤال على شيخي صاحب
كشف الغوامض في علوم الفرائض العلّامة الشارب
كان حلو وحامض الشيخ الحاج عبد الله الفنا نيّ
رحمه الله وطول بقاهما في خير وعافية فاجاب رحمه
الله بتقرير الباصيري واسند الاوّل الى صاحبه ثمّ اشار

بنانه المتبركة الى الامام الشاذلي المبين للنذر لنفيسة الدار المدفونة
بمصر وهي شريفة حسنية القبيلة والى الحمراوي واليافعي والقلبي
وغيرهم وفي كم مواضع ذكروا النذر على اهل بيت رسول الله صلى
الله عليه وسلم كالشيوخ العباد قد الجيلاني والكيلاني والاهوري
واحمد الكبير والبدوي وغيرهم والى النبي صلى الله عليه وسلم
انه يحرم عليه الزكوة والنذر لكن اذا التعين له وجب صرفه اليه عليه
الصلوة والسلام فائـــدة اخري فَنيمْ بَكَلفَدَّ يِ بُو مَنْزْ
اَنُوتِّنَ كَـــدَمْ بَالغَيُوَنْ كَـــبُ تُّوَنِكَّ نَيَزَخ
خِيْدَ الْيَمَنْ لِدَ نْزِي اَلْتَّمْخُ مُتَاخِّرَاي عُلَمَا الْمُبَارِكْ
جِلْزِي بَكَّالْ صَحِحًا كَمِنَّ طَلْبَدَ اِرْيِ اِمَامُ تَنْغَضْ
فَرَنْجِزْلِتُوا يَنْمْ اَقُوَّلْ تَنْ مُحَمَّدْ الْقَمَّاطِ يَنْوَرْدُمْ حُسَيْنْ
الْاَهْدَلِ يَنُوَرْدُمْ فَتَوَاجِيدْ رِلْتُّوا يَنْمْ شَرْحُ الْقُرَّةِ يَنْ كِتَابِكْ
مَوْلَانَا الصَّغِيرِ الْمَغْبَرِي تَنْغَضْ فَرَنْجِزْ كُنُوا فِي
قبيل باب البيع منه ه تدنيبـ اي فَائِدَ كُضْ بَاجُوُزْكْ
فَالِي جَوْتِنَغَضْ اِدُخّ بِزَانْتُ بجملهما وبقلة امرهما اني

اَكُنَّ اِي اِيْ نَيْرْجَنْ شُكْرًا كَرُدِيَالْ

اَكُمْ نَنْمْ وَنَمْ كُبُرْدَ انْجَالْ نَبْرِي

بَكَّالْ اَكُرْ بَايِيْ نِيمَمْ صَحِيحْ يِنَابُرْكُمْ اِقْرَكَارْ

بَرْنَهُ لُودِّ كَابَرِي تُوَلُّنِيمْ وَبُرْبِجِ كُودِّ

قَرْكِچِّنِلْ فِتْ تَفَالْ الِامَامُ تَنَغَضِي تَبْنُ قَرْبَفَبْ

نُجِبَانْ اِي قَرْنُجِّدِ نَمُبْ كَاكُمْ نَنْمْ

اِبْنُ حَجَرْ تَنَغَضْ تَفُّ تُحْفَةْ يِتِّي كِتَابِلْ

قَرْبُجِّرْكُنُّوا وعبارة شرح القرة اختلف جمع من

مشايخ شيوخنا في نذر مقترض مالا معينا لمقرضه ما

دام دينه في ذمته فقال بعضهم لا يصح لانه على هذا

الوجه الخاص غير قربة بل يتوصل به الى ربا نسيئة

فقال بعضهم يصح لانه في مقابلة حدوث نعمة ربح

القرض ان اتجر به او فيه اندفاع نقمة المطالبة ان احتاج

لبقائه في ذمته لاعسار او انفاق ولانه يسن للمقترض

ان يرد زيادة عما اقترضه فاذا التزمها بنذر انعقد

ولزمته فهو حينئذ مكافاة احسان لا وصلة للربا اذ هو
لا يكون الا في عقد كبيع ومن ثم لو شرط عليه النذر في
عقد القرض كان الربا انتهى وزاد شيخه في التحفة
وقد تجمع بحمل الاول على ما اذا قصد ان نذره ذلك
في مقابلة الربح الحاصل له والثاني على ما اذا جعله
في مقابلة حصول الرحمة وانتفاع النقمة المذكورين
ويتردد النظر في حالة الاطلاق والاقرب عندي الصحة
لان اعمال كلام المكلف حيث كان له محمل صحيح خير
من اهماله ويؤيده ما عن القفال رحمه الله ورحكمه
ابن حجر تفصيلم رملي امام تفصيلم مشفقا بالك اذ معتمد
ينم اوراماراڠ فاهم حضرموت والسواحل والجاوة
وبعض الحجازيين يعني موڠ ابن حجر اذ قولي فوائد
الكبرى ايڠ كتابه كردي يتورنم اعانة
ايڠ كتابه باصبرين يتورنم تذكرة
ايڠ كتابه فلهاني يتورنم فريحة كتوراه

وعبارتهم المذكورة موضوعة على الاختصار فيها شيئ
المسماة بنصر العليم على شرح فتح الكريم وعلى الاستطال
في كتابي تأليف المصطلحات في الكتب الجاريات فليراجعها
الطامع في الثبات اِدِنالُمْ مُيلَفَرْ نْجَدِ نالُمْ صَحِيحْ اَنْدَاكُنُو
يَ اَرِيفْ بِرِڮُنُواه ترکيب هلاوتني بالنغتنبلم
مُرْمْ حيلة اِدْ ڮَنَدْ شافعي اِمامْ تَنْغْضِي
مَذْهَبِالْ جائزْ اِڮُمْ يَتْ اِبْنِ حَجَرْ تَنَغْضْ تَنِي
نَرْوَاجِزْ يَتِي كِتابِلْ فَرْنْجِرْ كَنُوا شافعي
اِمامْ تَنَغْضْ جائزْ اِڮِيَدْ مُصْطَفايْ نُبْ
تَنْغْضْ كِبارْ لَنْتْرِي اَصْحابِكْ اَرِيحْ كَبُ يَتْ حيلة
هُيِنْ الْاَ اِبِرْ ڮِمْ انْغْنِي حيلة جائِزْ اَنْ يَتْ كِلُمْ
اَدْ مَكْرُوه ماتْ بِرْ ڮِتُمْ يَتْ تُغُنْتَرْ يَنِي كِتابِلْ
فَرْنْجِرْ ڮَنُواه والحيلة المخلصة من الربوا مكروهة
بسائر انواعها انتهى واما خبر كل قرض جر نفعا فهو ربا
فهو محمول الشافعي رحمه الله على ما اذا اشترط ذلك في

العقد فان كان دونه جاز كما في الميزان وفي الروضة

وشرح القرة واذا اهدى اليه جاز اخذه بلا كراهة

فليتن كڠ كاذي كنت كڠ مركي اديه نڠغير

ايفض فليتن كڠ بي حراميت اني اكيلاڤين ابن

حجر تنغض فرنج كتو انكلم نبيرج بي ائيب وا

هدي بي ائيب وا انوم كب كتوان يه مم اني ايبر

كنت انغي يه نغير اني ائيب فليتن كب تالم

كب بي حراميت ان اماكنتم مم اسلام ابن زياد

تنغض مريج فرنج كتو كما في شرح القرة

الجواب عن الثاني ۞ ميلغ رنج فليتن بي به ف

كبض الله سبحانه وتعالى حراما كيد بري حكمة تعبد

ابر كتب المره اي نبيرج صحيح الكلاب علما المبارك

جلر فرنج خلافا لم ميلغ رنج عقد ودكود

لاوثي شرط چيند الي شافعي امام تنغضي

من هبل حراماي ر بالم ينكلم ادكم اما مينغض

علما كمّاري بكلّ يفوض شرط چيند ال ربا تنّي يت

اكيالمره عيسى نب عليه السلام تنغضن تنغضي

لو كرود چنيا يگّ مين فب كنب امن ينّ كلفجّاري

اي كلفن انسبرچّ نچارايگّ فبكوّان كوشلم

چنيايگّ مين تبت ين كيّم چيند اد نال الله

تعالى اوري كرنع لصابنّم فنّلصابنّم كولم

مرچّ كضنج كنّواه افوّلتنّي اي فلش ينب لنّبك

جيلة كادنّ يالم فنّلصيم نائلصيم كولتّل

ائبّ محشرنل جابرا كفّنّ منّ علما كمّارك

چلز فرزكيالم اي هيد ون كرچّ مالك

مذهبلم حنبليا اي مذهبلم جيلة حراما ابركم

ين زواجرنّي كتابل تنّي هيثمي ينور رم

اوري تلميذ مولانا الصغير المعبريّ ينوّر ارشاد

ني كتابلم مرّم فرزكيالم مذهب ماراي

خلافنّ تبّ كالنبن يضكّرا ائمّ اكيالم كبم

بابنفيور

بانغيون اودوكتي تبرميڽ اروانن ايال اونيك كڠ م
كڠ كنن مكروه ابرلنوا ينم ابن حجر
تنغض شرح المنهاج بني كتابل فرغبد نالم
ابوحنيفة إمام تنغض كڠ مكبتح
كافر بري بيبل امدل بانغوان جنباري
او نري كب بري تبل كنب انوم فرال اد فلشاي
فوكندن فيب چ بيلبري چودم كنب نت
اوست نوكيالم بيري اوزك كڠ م
كڠ كوان اضي كافر بري بيبة مل نت
مرند ايبة اوري يشتمل من جرنة اد فو برلنوا
كڠ ما اودم ايابري اد فلشيل العنب فوكندن ن
فيب چ اكڠ م سكاوم اونك روفشچ كد تد
بجاربخالم ابن ماجة ينوثم بيهقي ينورم
فرفدبچ حديث قال صلى الله عليه وسلم اذا اقرض
احدكم اخاه قرضا فهدى اليه طبقا فلا يقبله وحمله

على دابته فلا يركبهما الا ان يكون بينه وبينه قبل ذلك
اد نبري سارم اور تالم دشكتن نبري بيك نب كوا نم
اد نبري نل نكني شرف كب وانم الله سبحانه
وتعالى حكمتن بنجا كادي تعبن اي كلفني
كلفن فركارم نبت الله تعالا نبري
بنم اي فرتن كب وانم تبدك بنماي
فاكيم فريكا نم كد اصور ايال اي نبرج بيكم
مزم انغني انوتن بانغادي اركنب ذ يصنكرا بم
اكتوا نه بن نجار كار نجار رجال
كرلفب ترنما كيم جيتمه تكليب
على المرصفي بني خوجيب ي دشكتنري بنتال
الله تعالى بنماي ولا يتمر توفيقم فبج كب ترلنوا
آدنال ورناصبل تني موت نورا برت اروت نالا برم
ختم نرو دا نب ادِ تير تركتوان شعراني
امام تنغض ميزان يني كتابل فرنجه كتواه

اي سڠكراني امامي انانان مرمادين لا فين تنور
كلن كڠ اوري قبرن تركا ان باري فنبڠ فركاره
كتب رڠنوا اد اوا بدي دشكتبري مسلم
اكڠنوا ايسن فركاره تني اوري بافانيم
كتب رڠنوا يسن جواهر واليواقيت يني كتابك
اورا تني فربجر ككنوا انبغي اضحي بنم اكي
نلوا دم كبنفا دمد شكا فركارم ندا ناك
كتب وانا كمره تمت ويعلم اهل العلم
وغيرهم بان الجواب الثاني لا يعارض ما تقدم منه
لانه على سبيل الاحتياط وذاك على سبيل الفقهاء
وما بحث فيه سبيل عليه مابعده ه لجواب عن
الثالث ه اي فساد اي كد كبنا اصل اضحي لوكن
دشغتنري بيك ندا كند نيم وڠ حلالاه اي
بنز الكت ندا كند لضيم كود يادو برا ثايم الا دي
حراماي بيك ندا تنعني لا ومكب ندانن

هُوكَّلْ اِلاذي الله تعالي بْرْي كلفنيمْ نُو كاذي تب هِرْدِ

فرَ كَـــارَمْ اَدادُ بْرَتِلْ اِبُرْكَنُّوا اي فَلْتَن بالنغنْدِ نَ

بَنْدَ وشَمَاي حَرَامِيَةُ اَكُنُّوا ايْنُمْ اَدْ حَلالْ يَنْ كَرُدِيَالُمْ

فَرَنْجَالُمْ مُرْ تَنَّاي كَافِرَاءِ نُوكُمْ شَنْ جِرْ

فِرَايَمْ فِنِ جَ اَرَوُ اُنْبَايَنِ نُودُ كُودِ اَدِنْ وَوَشِكَادْ

يَيِمَمْ كَادِ اَوَ بَرُوَ بِكَدُ دَ دِمَ فَنَّ مُدَ لُ قَوْلَ بانغنْدْ

نجَمَضِلْ نَبَرْشُرُ دِيَاءِ اَرِيفَنَّ رِكُنُّوَاهِ اِدِنْ

بانغَاذِي كَنْبُ اِرِقَّانْ وَغْضَا اُرُ دِكُصُمْ مُرُّمْ اَ دِيفِجْ

كَسَبُ تَبُّ مْاِي نَبْ كُبَّ وَزِي بَكَّلْ نِنُّ وَبُكُنُوَمْ

كَابُنِلاَّمْ ه يَنِ انْغَنَّى اُضِنَّ جِلِي بُشَكُضَ

اَرِجَّ كَبُ تَاَلْ اَدِنْ تَقْلِيدُ جِيْدُ نَبَ كَيُّوَ اَدْ اَكَ

رِبَا نْبْزِي مُنْشُمْ مُرِجَّ نَبَ كَيُّوَ جِيْدْ الْ اَدْ تَنْغَ

يَلِي كُنْبُمْ بُنَّ وِجَارَ فَانْ اُنْبُ ه قال الله تعالى

انما المؤمنون اخوة نَغَ اِيَبْزِي كَرَمِنَّ بِيَفْبُنَّ

كَابِنِتِلْ سلـ وَنَّ اِسْلامُ وَدَ فَرَفَ بْرَاي

بَيْكَ نَدَ كُنْتَنْ كَنْتِ الا اَوَرْ سُرْعَةَ كَنْتُ چَايِنِيْ مَسْلَكَنْ
وَدَنِيْ اَرِيْجْ كَبْ كُنْتِنَ اَكُنْتُوْ اَوْ اِدْ نُوْبِيْسَنْ اَكُنْتُوْ تَرَاضِيْنِيْ
كَچُوْ دِ تِيْلَ فِتْرَةِ يُرْنُبْ اَنُوْمْ نَجِيْكَنْ كُنْتِنْ فَاسِدْ اِيْرَكِيْتَمْ
يُنْ كَلِمْ اِيْ نَاصِبَلْ اَدْ مِيْچَ اِرِ نَدْ كَنْتُبْ مْ اَهْ كُوْوَهْ اَدِيْ
مُدَكْ كِبَا اِنْتَدْ كَنْتُبْ مَادْ جَائِزِيْنْ فَرَنْجِيْ صِيْ حُكْمِنْ
بِضِجَاكَ تَقْلِيْدُ جِيْبَ الْكُرَمْ اُنْتِيْ اَكْ اِلَ يُنْتَمْ مُعَاطَاتْ
يُنْ فَرَيْفَتْ يِ يَبْدَكْ كَبْدَكْ كَچُوْ دَمْ فَاسِدْ اِيْرَكِتُمْ
يُنْكَلِمْ فَلِكْ اَقْطَارْ كَصُبَلْ اَدْ فَرِتْ اِرِكَ كَنْتُبْ مْ لُوْكَرْ
اَدِنَا تَبَّ بَتْ فِرَيَلْ نَجِرْكَمْ اَلْ كَنْتُبْ مَادْ صَحِيْحَا كُمْ
يُنْضِيْ قَوْلِيْنَ اَرِيْجْ كَبُتْ اَدِنَا اَوَرْ تَقْلِيْدْ جِيْبَ وِدْ
يُنْتَمْ بَاجُوْ دِرَامَامْ تَنْغَضْ فَرِكْجِ كُنْتُوْ اِدْ فَوْلَ
تُنْغِيْ كَلِيَا نَنْغَضُمْ مِرَمْ بِيْنْ كِدْبِ كِضْ مِيْلَا فَتْ
غَدْ كِضْ كَنْتُبْ مْ جَمِيْكَتَنْ حَرَامَا اِبِرَكُمْ يُنْكَلُمْ
اِنْغِيْ جَمِيْكَلْ جَائِزِيْنْ فَرِيْجِيْ اِبْنِ عَبْدِ السَّلَامْ
يَنْوَرِيْمْ مِرَمْ قَوْلَكِضِيْ اِيْ نَاصِبَلْ اَرِيْجْ كَبُتْ

تقليد چيدا ال ميلفريڠي كرم الله ماكم ينم باجور

إمام تنغض تڠي فرنجر كنوا انغي كند كابرينغض

فبرشد فدب فويد ناك اد دي ممشم مركوان

من يو فقب الله دي كينتد م الله م ينكلم مض

چل تبرڠ كادل نب كنو نك او دبيتي ار جي

كب تاك اد م بلي كنما بركم اي ميلفريڠي

تقوين وكيم ارجي كبكنب يد يصنكو اميا بركم ين

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لفسدت الارض

يڠي ايتبري تفسيرل ايد فريقب ركنواه اد دي عبارة

كڠي نالام جوابري تاي فركيم چيتام

تميم تقليد بري كولم نجمض اي چيڠي فرودتم

إنال انور جاير الكم ين فرنجي باك فب چ الكنوان

السميم كرندا ابركم انتهى ٥ الجواب عن الرابع

وقد سالت شيخي المذكور رحمه الله وطول بقاه في

خير وعافية مثل سؤالك فاجابت الطلب بالاندار

والزيادة كالطلب بطلاق في نكاح تحليل مكروه وقال
ابن حجر في فتاويه اذا علم المقرض برد الزيادة من
المقترض يكره الاقراض انتهى ويحتمل الفرق بان
النذر قربة من حيث الوجوبية والزيادة قربة من
حيث الحسنية بخلاف طلب الطلاق فيه وبالله من
يوفق يتق في المراجعة ٥ فائدة منظورة ٥ وفي
مفاتيح السعادات قال الغزالي وتزويين الحيطان
بالحرير لا ينتهي الى التحريم ولو حرم لحرم تزيين الكعبة
به والاولى اباحته وهكذا اجاب الشيخ عز الدين فقال
ولم تزل الكعبة تستر بالحرير فلا يبعد لحاق غيرها
بها وقال الشيخ ابو محمد والشيخ نصر المقدسي يحرم تعليق
ستر الحرير وفرش البيوت به وكلام الروضة هنا موافق
لهما وكلام العزيز في باب الوليمة مشعر بالجواز وكلام
الرافعي في باب النذر صريح في الجواز ذكره الدميري
قلت المراد بالجواز الجواز مع الكراهة وقد صرح النووي

على كراهة تزيين البيوت بثياب غير الحرير فكيف بالحرير وانه
اعلم وتزيين مشاهد الصحابة والعلماء كتزيين البيوت
كذا ذكره الناشري انتهى وقال بعضهم بجواز الطرجوش
وبعضهم بحرمته وقد غلب اتخاذه في هذا الزمان
فينبغي تقليد القول بالجواز للخروج من الاثم انتهى
حاشية الباجوري اه اي فرخيّة بَرِي مَعْنَا سَابَنْ ڠغض
اَرِڠكَالْ ميلفر ڠكِبُّ ضنّي اقوْ الكصم اَحْكَامَ لكُصنم
اِيْ زَمَانِيْ فَرَڠِ اَرِيڠ كَبَ كَنَبْ يَدْ اَوْ مِيشَقَبَّ دَاكَنُواه
مَيْلفَرڠِي دُشْكَرتّ وَرِيڠْ نَبَ كَوانْ اِدِ نَالْ
اُوْهِكَنْتَ مُ الاَمْرَه حَرَامِيْ بَرِيْ اَضْوَلِنْ دُلْفَادِكْ
الْكَادَارْ فَانْ بَيْنَبْ مَا تَرَّكْ اَدْكَنَبْ اُوْ بَيْشَمْ اُضْمْ
فَتِلْ وَبْرَاضْ بَيْقَتَّ الْ اَدَمْ بَلِيْ كَيْنَمُرَه نحمد الله ونشكره
عليه امْلَالَنْ فَيْدَ جِكْنْ دْبَيْنَبْ قِرَاضْ مُدَالُ اضْني
عِبَارَةُ كُضِيْ اِوْذِيْ يَشْدُ نُدَ وَرَجْرِ كَتُواه
بَاجُوْرِيْ نِيْ كِتَابْ نُوْلِيَالْ اَرِكِيْمْ جِيْنَامُ خاتمة

موعودة ٥ هاشم ننم مطلب ينم فير فريقنى ربن ودن
مصطفاي نب تنغضى نالان بافاكي عبد مناف
ينور برنب مكضن ائركم راي هاشم ينور ري مكن
عبد المطلب اوري مكن تنغضى بافا عبد
الله ينورا بركتم ٥ اي هاشم ينوريم مطلب
ينوريم مكضن مكضن مكضنائبة قيامم بريخ
بريم انبا الكنوركا هاشم ننم مطلب ينم فير
فريقنم تنغضن هاشميا بركم تنغضى فد ننات
بافاكي فهر ينوري كضى جيرت قريش ينم
تنغضنك فريقنم فهر ينور تنغضى أم امن
أم ينوري ومبدا ان بافيا بركتم جرفماي
كد كصنك اديتل اريخ كبا كنم نخمضى نب مكة
فرت مدينة كالمجيد اوري كضن
هاشم مكضن اوبا الم قريش الم اوري بافا
عبد الله ينورا ام امنة أم ينورا نعمى او تجكب كنب

بشيما ابركتمه كما في الفائدة للشيخ ابن حجر
ميلفر بني هاشميا ايم مطلبيا ايم كود كابر
وكنيم تنغضى كو بكابر ابركتم
اورل بلوري نامبل اور علم كتب ولو لاية كتبوا
تقوا الكتب وامرز واكيض كير تيم انب ايال اور ددي
مكض كدبكض وكيم اور كض چير لغب كيم خيم
اد نسا بيتكض نسا بيتكضاي علما كما ريب
فركرديما كتوا اد سنغد يال الكتوا فيلكض جعفر
ينم سـ٢ اسحاقي ينم سـ٣ عباسي ينم سـ٤ علوي
ينم سـ٥ رفاعي ينم سـ٦ بدوي ينم سـ٧ باوا ينم
بـ٨ بصري ينمه سـ٩ قادري ينم سـ١٠ عيدروسي
ينم سـ١١ بخاري ينم سـ١٢ شاطري ينم سـ١٣ خزد ينم
سـ١٤ سلواني ينم سـ١٥ عقيل ينم سـ١٦ زينوي
ينم وانغني فلك فير ربي الكتاء بنركنه اي
كود كابرل مصطفاي نب تنغضي في فاطمة

أُمَّ يَنُوَرِ حَسَنْ حُسَيْنْ يَنُمْ فِرَنِّي بَرِنْدُ مَكَّضْ
مَكَّصَائِبُ بِنُوَرِكَّ اِدِ كَمْ شَرَفْمْ. نَهُمَا نُوَمْ
اُنْدَ ايْرِكُّمْ اَدْ اَوَرُ دِي تَلَ مُرِ بَنْمْبَضْ يِ فَاطِمَة
اُمَّ يَنُوَرَ يُمْ كُوُدِّ يُبِّ مُصْطَفَائِ نَبِ تَنَغْضَ
كَضَّ چَيْرُ تِرِكَّ كَنَبْ اَكُنُّوَا تَلَ مُرِ بَنْمْبَضْ
اُمَارِ كُوُدَّ لُمْ اَلَّا بِي فَاطِمَة اُمَّ وِيَّ اَوَرَ وَرُ
اِنْ يَبُمْ فَوَلَ يَنَفَدُ كَيُمْ چَيُّمْ اِفُوَلَّ سُوِطِ اِمَام
تَنَغْضَنْ خَصَائِصُ يُخْ كِتَابِلْ فَرَنْجِ كَتَّنُوَاهِ
شُيْشُمْ فَاطِمَة اُمُّ يِوِنُرِّ مُوَنُّ فُنْمَكَّضَيْلْ نِنَّ
زَيْنَبَ يَنُوَرِ مَكَّصَائِبُّ اَنِيكُمْ اُنْدَ ايْرِكُّمْ اَوَرُمْ
حَسَنْ حُسَيْنْ يَنُوَرِ كُوُدَّ كَابَّرُو دُ
شُيْرِوَكَّنُدَّمْ اَلَّا مَرِ زَيْنَبَايِ كُوُدَّ كَابَّرُو دُ
شُيْنَمْضَّ هَاشِمِيُمْ مُطَّلِبِيُمْ شُبْرِوَكَّنُدَّ اَلَّا مُنَّ
فُسَّطَلَّا بِي يَنُوَرْ بَيْجَمَالِ فَرَنْجِ كَنُّوَا اِدِ تَالْ
آرِ يَغَبُ سَيِّدَ نَاي بِيُوِنَ اِدِ يُلْجِيْ هَاشِمِيُمْ

مطّلبي اتاوادي مرصونو نكاح چين مكض
اند ايال اون شريف الكيم الام ين رسالة ذنيبيّة
يني كتاب مرج فرنجه كتوا انتكلم
اورا كر نجداي دربنبة اند ابر كمت
ابن عرفة ينور فرنجه كتوا اجهوري
امام تنغصن اوري تلميذه مابرم اورلي
امانود تب ند شرف اض فركار ار راجال
فرنجه كتوا ين حسن العدوي ينور مشارق
يني كتاب فرنجه كتوا قلت والذي رجحه
الاجهوري وتلامذته ثبوت الشرف بالشخص تبعا
لامه ولو كان ابوه غير شريف انتهى ٥ ميلف فرنجي
سكوون كم اشرافينغض ينم فريقه م ين
صلب الذهوي ينورم ابو يعلا ينورم فرنجه كتواه
اد فركارم تني ابن مالك ينور الفية يني
كتاب اوهن قد تركتوا حسن حسينبر

كوڠ كاڠ رسڠكلوم ورنا لوم رتبا يلم سڠيتلم

ورابوم ڤتو كڠتو صنم ستيتم كودادي وت

فولا كڠ تيتم اورلا وركوڠ كاڠ ر

تانداني يتم وركوڠ كاڠ رميلا يتم كرنتانم

فربتنا مربنا وشماي حراميتم مصطفاي نب

تنغجفي يبا نغيرا كڠلا ابايتم اي كربت لنب

معترلا اكڠفي كوڠ تلا چيرت فولم تيتم

كازروي امام تنغجفي شرح منتقايلا

فربفت ركنو اجمض اي راجينغصبلا عند روي

ياي لوڠ كاڠ رميلا لنوا يتم نكاريا اي قبيل كاڠ ر

تاندا يتم حلى مود مارا انغفي اڠض تيپال علما كڠنابر

فرنجب الا يتم عامينغجف يبا بلا فدرنجي نبا تركڠنواه

اذا الله تعالى ااتيب يم تنغجفي فرشوم الا ستور

نب تيما اكڠنواه علما كڠمابلا منكلب نوروم

انجف اصنو دوم اودف انكا رچيننا الا ذي وبدترصيم

اَوْرِيْ بَكَّلْ نَنْتُ كَاسُنُّمْ اِسْلَامْ اَوْرُدِيْ فَتُوْا

كَصَنِيْمْ اَوْرُدِيْ سِلْسِلَةْ كَصَنِيْمْ مُرُّمْ وَرِيْجْ

كُوْدُّ تَرْجُمَةْ البُخَارِيْ بَنِّيْ رِسَالَتْلْ بِضَخْمَاكْ

فَرِيَامْ بِنْتَكِلِمْ اَوْرُدِيْ تَالْ مَرِنْتْ مُصْطَفَايْ نَبَنْ

كَصَنْ نِتِّجْ كَنْتُنْ تَايْ بَرَكَيْمْ جِتَامْ

اِيْ بُخَارِ ائِبْ صُوْرِيْ كَابِرِسِتَّهْ وَرِبِيْرَكْ كُرُّجِلُمْ

بُجَارِكَانْ فَادِرِلْ نِتُمْ اَنْغُغِيْ بُجَارِجْ فُوْتِنُ اَنَبْ نَكِيلْ

اَدِيْ تَبْ تَوْبَاجِيَتْهْ مَبْ نَغْنَمْ تُتُمْ عِلْمَهْ تَقْوَايُمْ اِيْ

كُوْدُّ كَارِدْ لَنَّبْ دِنَالْ حَرَامَايْ جِيلُمْ

نَبْ فُرِنُمْ رُوِيِنِكَاتْ عِلْمُ اِسْلَامْ دَكَنَّبْ نَبْكِنِّيْ حَاسِنَمَابُ

كُبُرْكَبْ اُنَّبْ اكِيَّهْ اُبِرْكُنْمْ

بِنُّمْ مِيلْغُرْنِيْ تَرْجُمْ كَتَّبْ اَلُمْ اَرِيَامْ اَدُدِيْ بَمَكَصِنْ

اِيْ تَلْتَبْلْ نَبَرِتْ فُرِيْنُمْ اِسْلَامْ اَرُوَاجِيْ مَشْهُوْرَايْ

عُلَمَا كَتُمَا رُوْدُ جُوْدِ جَالْ بِيْنَبْ مُبِنُمْ آرِيَامْ

اللّٰهمّ اغفر لنا ولوالدينا ولمشايخنا ولاستاذينا ولاحبابنا

ولمن قرا ونظر وسمع ما في رسالتنا هذا الحق محمد
صلى الله عليه وسلم وعلى اله واصحابه وجميع
التابعين وتابعي التابعين لهم باحسان الى يوم الدين
رضي الله تعالى عنا وعن والدينا وجميع
المؤمنين والحمد لله رب العالمين
امين